

STANDARD UNECE FFV-11

za trženje in nadzor nad tržno
kakovostjo

CVETAČE

IZDAJA 2010



ZDRUŽENI NARODI
New York in Ženeva, 2010

OPOMBA

Delovna skupina za standarde kakovosti v kmetijstvu

Standardi tržne kakovosti, ki jih je pripravila Delovna skupina za standarde kakovosti v kmetijstvu pri Ekonomski komisiji Združenih narodov za Evropo (UNECE), pomagajo spodbujati mednarodno trgovino, pospeševati proizvodnjo visoke kakovosti, izboljševati donosnost in ščititi koristi potrošnikov. Standarde UNECE uporabljajo vlade, proizvajalci, trgovci, uvozniki in izvozniki ter druge mednarodne organizacije. Zajemajo širok obseg kmetijskih proizvodov, vključno s svežim sadjem in zelenjavo, suhimi in posušenimi proizvodi, semenskim krompirjem, rezanim cvetjem, jajci in jajčnimi izdelki.

Pri dejavnostih delovne skupine lahko enakopravno sodelujejo vse članice Združenih narodov. Prosimo, da za več informacij o standardih v kmetijstvu obiščete našo spletno stran <www.unece.org/trade/agr>.

Sedanji pregledani standard za cvetačo temelji na dokumentu ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/INF.40, ki ga je pregledala in sprejela delovna skupina na svoji 66. seji.

Uporabljene oznake in predstavitve gradiva v tej publikaciji ne izražajo kakršnega koli mnenja Sekretariata Združenih narodov o pravnem statusu katere koli države, ozemlja, mesta ali območja ali njegovih organov ali o razmejitvi njegovih meja. Navedba imen podjetij ali trgovskih proizvodov ne pomeni, da so jih Združeni narodi potrdili.

Vse gradivo se sme brezplačno navajati ali ponovno tiskati, vendar je treba navesti vir. S kakršnimi

koli opombami ali poizvedbami se, prosimo, obrnite na:

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
E-naslov: agristandards@unece.org

Standard FFV-11 UNECE za trženje in nadzor nad tržno kakovostjo cvetače

I. Opredelitev proizvoda

Ta standard se uporablja za cvetačo sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Brassica oleracea* sorte *botrytis* L. ki se potrošnikom dobavlja sveža, ne pa za cvetačo, namenjeno za industrijsko predelavo.

II. Določbe o kakovosti

Namen tega standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za cvetačo v fazi izvoznega nadzora po pripravi in pakiranju.

Če pa se uporablja v fazah, ki sledijo izvozu, sme cvetača glede na zahteve standarda kazati:

- neznatno pomanjkanje svežosti in čvrstosti,
- cvetača, uvrščena v razreda, ki nista razred "ekstra", pa neznatno kvarjenje zaradi njenega razvoja in pokvarljivosti.

Lastnik/prodajalec proizvodov takih plodov ne sme razstavljati ali jih ponuditi v prodajo ali dostaviti ali tržiti drugače kakor v skladu s tem standardom. Odgovoren je za spoštovanje te skladnosti.

A. Minimalne zahteve

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj mora biti cvetača v vseh razredih:

- nepoškodovana, cvetača sme biti v prodaji "z listi" ali "brez listov" ali "z obrezanimi listi", če izpolnjuje te pogoje:
 - "z listi": cvetača, pokrita z zdravimi zelenimi listi v zadostnem številu in dovolj dolgimi, da v celoti prekrijejo in zavarujejo rožo. Kocen mora biti odrezan tik pod listi, ki ščitijo rožo;
 - "brez listov": cvetača s popolnoma odstranjenimi listi in neužitnim delom kocena. Ob roži sme biti največ pet majhnih in nežnih bledezelenih neskrajšanih listov, ki se tesno prilegajo roži;
 - "z obrezanimi listi": cvetača z zadostnim številom preostalih listov, da lahko varujejo rožo. Ti listi morajo biti zdravi in zeleni ter skrajšani največ 3 cm pod vrhom rože. Kocen mora biti odrezan tik pod listi, ki ščitijo rožo;
- zdrava; izločena je cvetača, ki zaradi gnitja ali kvarjenja ni primerna za uživanje;
- čista, praktično brez vsake vidne tuje snovi;
- svežega videza;
- praktično brez škodljivcev;
- praktično brez poškodb zaradi škodljivcev;
- brez odvečne zunanje vlage;
- brez kakršnega koli tujega vonja in/ali okusa.

Cvetača mora biti ustrezno razvita in v takem stanju, da lahko:

- prenese prevoz in ravnanje z njo,
- prispe v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. Razvrstitev

Cvetača se razvršča v tri razrede:

(i) Razred "ekstra"

Cvetača v tem razredu mora biti odlične kakovosti. Biti mora značilna za sorto in/ali tržni tip.

Roža mora biti:

- lepo oblikovana, čvrsta, zgoščena,
- zelo gosto sklenjena,
- enakomerno bele ali rahlo smetanaste barve¹.

Biti mora brez pomanjkljivosti, razen zelo neznatnih površinskih pomanjkljivosti, če to ne vpliva na splošni videz cvetače, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja.

Poleg tega morajo biti listi, če se cvetača prodaja skupaj "z listi" ali "z obrezanimi listi", svežega videza.

(ii) I. razred

Cvetača v tem razredu mora biti dobre kakovosti. Biti mora značilna za sorto in/ali tržni tip.

Roža mora biti:

- čvrsta,
- gosto sklenjena,
- bele ali slonokoščene ali smetanaste barve¹,
- brez pomanjkljivosti, kot so rahli madeži, vmesni listi v roži, sledovi pozebe, otiski.

Dovoljene so lahko te nezkatne pomanjkljivosti, če to ne vpliva na splošni videz cvetače, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

- nezkatne pomanjkljivosti v obliki ali razvitosti,
- nezkatne pomanjkljivosti v obarvanosti,
- zelo rahel puhast poprhl.

Poleg tega morajo biti listi, če se cvetača prodaja skupaj "z listi" ali "z obrezanimi listi", svežega videza.

¹ Toda dovoljeno je trženje cvetače vrst drugih barv, če je sortno značilna.

(iii) II. razred

V ta razred se uvršča cvetača, ki ne izpolnjuje zahtev za uvrstitev v višja razreda, izpolnjujejo pa zgoraj določene minimalne zahteve.

Dovoljene so lahko te pomanjkljivosti, če cvetača ohrani temeljne značilnosti glede kakovosti, sposobnosti ohranjanja kakovosti in predstavitve:

- pomanjkljivosti v obliki in razvitosti,
- neznatno slabša sklenjenost,
- rumenkasta obarvanost¹,
- neznatne ožganine od sonca,
- največ pet vmesnih bledozelenih listov v roži,
- rahlo puhast poprhl (toda ne vlažen ali masten na otip).

Imeti sme tudi največ dve od teh pomanjkljivosti:

- neznatni sledovi poškodb zaradi škodljivcev ali bolezni,
- neznatne površinske poškodbe zaradi pozebe,
- neznatni otiski.

III. Določbe o velikosti

Velikost se določi z največjim premerom ekvatorialnega dela.

Da se zagotovi izenačenost po velikosti, sme biti razlika v velikosti cvetač v isti enoti pakiranja največ 4 cm.

IV. Določbe o dovoljenih odstopanjih

Na vseh stopnjah trženja so v vsaki enoti pakiranja za cvetačo, ki ne izpolnjuje zahtev za navedeni razred, dovoljena odstopanja glede kakovosti in velikosti.

A. Dovoljena odstopanja glede kakovosti**(i) Razred "ekstra"**

Dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 5 % cvetače, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razred, izpolnjuje pa zahteve za I. razred. Pri tem odstopanju je lahko skupno največ 0,5 % cvetače, ki izpolnjuje zahteve glede kakovosti za II. razred.

(ii) I. razred

Dovoljeno je, da odstopa po številu ali masi skupno 10 % cvetače, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razred, izpolnjuje pa zahteve za II. razred. Pri tem odstopanju je lahko skupno največ 1 % cvetače, ki ne izpolnjuje niti zahtev glede kakovosti za II. razred niti minimalnih zahtev, ali nagnite cvetače.

(iii) II. razred

Dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 10 % cvetače, ki ne izpolnjuje niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev. Pri tem odstopanju je lahko skupno največ 2 % nagnite cvetače.

B. Dovoljena odstopanja glede velikosti

Za vse razrede: dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 10 % cvetače, ki ne izpolnjuje zahtev glede velikosti.

V. Določbe o predstavitvi

A. Izenačenost

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le cvetačo istega porekla, sorte ali tržnega tipa, kakovosti in velikosti.

Poleg tega se za razred "ekstra" zahteva izenačenost po obarvanosti.

Vendar se lahko mešanica cvetače izrazito različnih tržnih tipov in/ali barv pakira skupaj v enoti pakiranja, če je cvetača izenačena po kakovosti, za vsak tržni tip in/ali barvo pa po poreklu.

Vidni del vsebine enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

B. Embalaža

Cvetača mora biti pakirana tako, da je ustrezno zaščitena.

Notranji material enote pakiranja mora biti čist in take kakovosti, da preprečuje poškodbe cvetače od zunaj ali znotraj. Dovoljena je uporaba materiala, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Nalepke, ki so posamično nalepljene na cvetačo, morajo biti take, da njihova odstranitev ne pusti nobenih vidnih sledov lepila ali poškodb na površini.

Enote pakiranja ne smejo vsebovati nobene tuje snovi.

VI. Določbe o označevanju

Vsaka enota pakiranja² mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene te čitljive in neizbrisljive oznake, ki so vidne od zunaj:

A. Identifikacija

Pakirnica in/ali odpravnik/pošiljatelj:

Ime in dejanski naslov (npr. ulica/mesto/regija/poštna številka in država, če se razlikuje od države porekla) ali kodna oznaka, ki jo je uradno priznal državni organ.³

² Te določbe o označevanju ne veljajo za prodajno embalažo, ponujeno v enotah pakiranja.

³ Notranje zakonodaje številnih držav zahtevajo izrecno navedbo imena in naslova. Kadar pa je uporabljena kodna oznaka, je treba poleg nje navesti "pakirnica in/ali odpravnik (ali ustrezne okrajšave)", pred njo pa (črkovno) kodo države/ozemlja po ISO 3166, in sicer države porekla oz. države, ki je priznala kodno oznako.

B. Vrsta proizvoda

- "Cvetača", če vsebina ni vidna od zunaj.
- Tržni tip, če vsebina ni vidna od zunaj.
- "Mešanica cvetače" ali ustrezno poimenovanje pri mešanici izrazito različnih tržnih tipov in/ali barv cvetače. Če cvetača ni vidna od zunaj, je treba navesti tržne tipe in/ali barve ter količino primerkov posameznega tipa oziroma barve v enoti pakiranja.

C. Poreklo proizvoda

- Država porekla⁴ in neobvezno območje pridelave ali nacionalno, regionalno ali lokalno krajevno ime.
- Pri mešanici cvetače izrazito različnih tržnih tipov in/ali barv različnega porekla je navedba vsake države porekla poleg imena komercialnega tipa in/ali barve.

D. Prodajne označbe

- Razred.
- Velikost, izražena z najmanjšim in največjim premerom ali številom enot.

E. Uradni kontrolni znak (neobvezno)

Sprejeto leta 1961.

Zadnjič pregledano leta 2010.

⁴ Navesti je treba polno ali običajno uporabljeno ime.